

## A NEW YORK

### Des ouvrages de fiction pour les adolescents

#### Bibliographie sélective

Voici une sélection de fiction pour adolescents mettant en scène New York. Les ouvrages sont disponibles.

#### Bibliographie

Les ouvrages sont classés par ordre alphabétique d'auteurs. Dans le cas de rééditions, nous avons généralement signalé les dernières éditions.

Les cotes mentionnées indiquent que l'ouvrage est soit en libre-accès dans la salle I de la Bibliothèque d'étude (niveau Haut-de-jardin), soit en magasin consultable sur demande, en salle I.

Les analyses sont extraites du catalogue du CNLJ, accessible en ligne : <http://lajoieparleslivres.bnf.fr>.

#### Des romans

---

Auster, Paul

*Le Noël d'Auggie Wren*, trad. l'anglais (États-Unis) par Christine Le Boeuf, ill. Jean Claverie. Arles, Actes Sud Junior, 1998. 30 p. (Les grands livres). 10,70 €

Trad. de : *Auggie Wren's Christmas story*

Salle I – [ER 105 AUS n]

Un soir de Noël, la rencontre inattendue et pleine d'humanité de deux inconnus. Un conte moderne, dont les illustrations offrent un regard à la fois réaliste et poétique sur les personnages et les décors d'un quartier de New York.

À partir de 11 ans.

---

Colin, Fabrice

*Bal de givre à New York*. Paris, Albin Michel Jeunesse, 2011. 304 p. (Wiz). 13,70 €

Magasin – CNLJ – [8° 6001]

Autre édition :

Hachette, 2012, dans la collection « Le Livre de poche, 32705). 6,60 €

Où est-on ? À quelle époque ? Que se passe-t-il dans New York ? L'auteur nous donne des indices, au lecteur de les sentir au fur et à mesure, ou de les découvrir à la fin, selon sa perspicacité. C'est envoûtant, on sent une tension tout au long du récit, on rêve, on est attiré, comme l'héroïne, la jeune Anna, dix-sept ans, par les fastes et la beauté, mais on est aussi inquiet : Le trop beau et énigmatique Wynter qui cherche à séduire Anna est-il un beau parti ou un être maléfique et dangereux ?... Que penser enfin du très curieux majordome d'Anna qui fait glisser le récit vers le fantastique ? Un récit fascinant et glacial, qui se lit sans reprendre son souffle, diablement bien mené, qui, une fois achevé, oblige le lecteur à repenser aux indices, à s'interroger sur la vie et la mort. L'auteur nous a embarqués de main de maître.

À partir de 13 ans.

---

Frank, Lucy

*Iris par-ci, Iris par-là*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Vanessa Rubio. Paris, Bayard Jeunesse, 2008. 279 p. (Millézime)

Trad. de : *Just ask Iris*  
Salle I – [ER 170 FRA i]

Iris, douze ans, vient d'emménager avec sa mère et son frère aîné dans un appartement d'un immeuble populaire de New-York. En attendant la rentrée, Iris, qui s'ennuie, va explorer l'immeuble en passant par l'escalier de secours : elle fait la connaissance des voisins, commence à rendre de menus services pour dépanner et se faire un peu d'argent de poche. Elle devient amie avec Will, un garçon handicapé : ils aideront une Dame aux chats moins folle qu'il n'y paraît, et provoqueront la solidarité de la plupart des habitants de l'immeuble le jour où il faudra éviter l'expulsion de la vieille dame et de ses chats. L'auteur procède par petites touches, entremêle plusieurs thèmes (l'adaptation d'Iris dans un nouvel environnement, sa puberté, le voisinage multiculturel, la Dame aux chats, les problèmes de Will avec son père... et tout n'est pas miraculeusement réglé à la fin), tout en gardant une bonne unité... ce qui est remarquable. Un roman au parfum réaliste, sans rien de misérabiliste, original dans le ton et dans la manière de traiter son sujet.

À partir de 11 ans.

---

Greif, Jean-Jacques  
*Nine eleven*. Paris, L'École des loisirs, 2003. 172 p. (Médium). 10,70 €  
Salle I – [ED 249 GRE n]

Ce matin-là, Eleanore, Andrew, Laura et quelques autres sont au lycée quand ils entendent un grand bruit : une chaudière qui a explosé ? Une bombe ? Non, un puis deux avions ont percuté les deux tours du World Trade Center... Jean-Jacques Greif nous raconte cette journée qui marquera l'histoire américaine avec son aura de peur, de souffrance, de mort, d'héroïsme, de sauvetage inattendu, de survie inespérée. Le parti pris « reportage » fait classer ce livre parmi les documentaires malgré sa charge émotionnelle.

---

Holman, Felice  
*Le Robinson du métro*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Jean La Gravière, ill. Hanno Baumfelder. Paris, Casterman, 2010. 139 p. (Casterman poche, 2)  
Trad. de : *Slake's limbo*

Magasin – CNLJ – [DL 8° 4726] ; Salle I – [CI HOR r] (Édition Duculot, 1978)  
Un garçon de 13 ans démuné et traqué par des adolescents survit tant bien que mal pendant plusieurs mois dans le métro de New York où il s'est réfugié.  
A partir de 13 ans.

---

Levine, Gail Carson  
*David s'évade*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Marie-Claude Mapaula. Paris, L'École des loisirs, 2005. 315 p. (Médium). 12,20 €  
Salle I – [ER 180 CAR d]

Nous sommes à New York dans les années 20. David, 11 ans, déjà orphelin de mère, perd son père d'un accident de travail. Le voilà à l'orphelinat, un endroit horrible dirigé par le sadique Mr. Bloom, très très mal chauffé, et où les grands mangent, en plus de leurs propres rations, les assiettes des plus petits. David s'enfuit la nuit suivante. Il fera la connaissance d'un grand-père prestidigitateur, d'une fillette noire ravissante, du monde nocturne du jazz... Un roman superbe, plein d'émotion et de tendresse.  
À partir de 13 ans.

---

Martin Gaité, Carmen  
*Le Petit Chaperon rouge à Manhattan*, trad. de l'espagnol par Mireille Duprat-Debenne. Paris, Flammarion, 1998. 202 p. (Castor poche, humour garanti, Senior)  
Trad. de : *Caperucita en Manhattan*  
Magasin – CNLJ – [8° F 38702]  
Nouvelle édition, Flammarion Jeunesse, 2010. 6,10 €  
Magasin – CNLJ – [DL 8° 7720]

---

McDonald, Janet  
*Frères de rap*, traduit de l'anglais (États-Unis) par Nathalie Zimmermann. Paris, Thierry Magnier, 2007. 176 p. (Roman). 8,70 € [Manque provisoirement]  
Trad. de : *Brother hood*  
Salle I – [ER 180 MCD f]

Nate est issu des quartiers noirs de Harlem. Élève brillant, il a réussi à décrocher une bourse pour intégrer une bonne université. Mais il lui est difficile de concilier ses deux vies, ses deux réseaux de relations, familiales, amicales et amoureuses, en restant fidèle à ses origines. Une vision assez optimiste et consensuelle de la dynamique des rapports sociaux. Ce roman est publié avec un hommage à Janet McDonald, décédée en 2007.

À partir de 13 ans.

---

Seidler, Tor

*Un chien à New York*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Anne Krief, ill. Brock Cole. Paris, Gallimard Jeunesse, 2010. 201 p. (Folio junior, 1538). 6,50 €

Trad. de : *Gully's travel*

Magasin – CNLJ – [8° 3540]

Gulliver, un chien de race des très beaux quartiers de New York, est abandonné dans la famille du portier de son immeuble car son maître est tombé amoureux d'une femme allergique aux poils de chien. Le roman, assez dense, présente les épreuves parcourues par le chien au cours de sa nouvelle vie. Le récit repose sur des descriptions de la vie des New-yorkais qui se veulent très réalistes, tandis que l'aventure du chien bascule dans une fable peu crédible. Ce choix narratif n'est pas parfaitement mené à bien. On peut aussi être gêné par le fait que la métaphore canine, pour parler des différences sociales, semble légitimer l'arrogance et le mépris du chien à l'égard de sa famille d'accueil. Cependant, le cheminement psychologique de l'animal, très anthropomorphisé, transcrit sous l'œil alerte d'un narrateur omniscient, est tout de même très bien mené, tout comme le récit, riche en péripéties.

---

Selznick, Brian

*Black Out*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Danièle Laruelle. Montrouge, Bayard Jeunesse, 2012. 640 p. 16,90 €

Trad. de : *Wonderstruck*

Magasin – CNLJ – [8° 11849]

Autre édition :

Nouvelle présentation, Bayard Jeunesse, 2014. 18,90 €

Après *L'Invention de Hugo Cabret* voici le second roman « en mots et en images » de cet auteur, une petite merveille ! Deux histoires parallèles nous y sont contées : celle de Rose - dans les années 1920 - une fillette solitaire qui veut se libérer du carcan familial, et celle de Ben - dans les années 1970 - qui vient de perdre sa mère et rêve de retrouver le père qu'il n'a jamais connu. Tous deux souffrent d'un même handicap : ils sont sourds. Leurs routes finiront par se croiser, à cinquante ans d'écart, au cœur de New York, la ville qui incarne leurs rêves. Mais c'est en images seulement que nous suivons la fugue éperdue de Rose, à travers des dessins en noir et blanc comme jetés rapidement au fil des pages, alors que l'histoire de Ben est narrée par le texte. Fascination des images muettes, ellipses narratives et temporelles qui font surgir autant de questions... on ne peut plus lâcher ce livre, si original dans sa facture, qui met en scène, avec beaucoup de tendresse, ces deux enfants perdus. Brian Selznick y rend, cette fois, un bel hommage aux musées et aux livres qui permettront aux deux héros de sortir de leur isolement et de s'ouvrir au monde.

À partir de 11 ans.

---

Westerfeld, Scott

*V-Virus*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Guillaume Fournier. Toulouse, Milan Jeunesse, 2007. (Macadam)

Trad. de : *Peeps*

Magasin – CNLJ – [8° F 54499]

Autre édition :

Nouvelle édition, Milan Jeunesse, 2013, dans la collection « Macadam ». 13,90 €

Salle I – [Actualité de l'édition]

Fantastique « gore », dans un New York du futur, où cohabitent humains, vampires, rats, et de nombreux autres parasites... Une maladie est transmise par une morsure, une larve minuscule grossit comme un ver solitaire et se répand dans tout le corps. Le héros lui-même touché, devenu « vampire », remonte la piste pour retrouver la fille qui l'a contaminé. Un mélange de références à l'histoire de la ville, aux grandes épidémies de peste, de rage depuis le XVIIe siècle enrichit la toile de fond de cette enquête. Le suspense allié à un humour certain, permet de lire sans ciller des scènes particulièrement « glauques » qui se déroulent dans les sous-sols et autres lieux désaffectés de la ville. On ne peut que penser au sida, la grande épidémie contemporaine.

À partir de 13 ans.

## Une bande dessinée

Eisner, Will

*New york trilogie*, trad. de l'anglais (États-Unis) par Anne Capuron. Paris, Delcourt, 2008. 141 p. ([Contrebande]). 14,95 € chaque volume

1 : *La ville* : Salle I – [EB 190 EIS n1]

2 : *L'immeuble* : Salle I – [EB 190 EIS n2]

3 : *Les gens* : Salle I – [EB 190 EIS n3]

Trad. de : *New York : the big city* ; *New York : Life in the big city* ; *New York : invisible people*

Autre édition

*New York trilogie : intégrale* trad. de l'anglais (États-Unis) par Janine Bharucha et Anne Capuron, Delcourt, 2011, 424 p. ([Contrebande]) [Épuisé]

Ces romans graphiques du grand Eisner consacrés à New York nos emmènent dans une série de magnifiques récits, poignants d'humanité, pleins d'humour et d'ironie, de tendresse aussi. Une mise en scène virtuose, pleine de prouesses qui ont l'air d'évidences.

À partir de 11 ans.

---

<http://lajoieparleslivres.bnf.fr>

Bibliothèque nationale de France  
Centre national de la littérature  
pour la jeunesse

Quai François Mauriac  
75706 Paris Cedex 13  
Téléphone: 01 53 79 55 90  
Fax: 01 53 79 41 80  
[cnlj-jpl.contact@bnf.fr](mailto:cnlj-jpl.contact@bnf.fr)